



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

Email / Speed Post

अवार्ड पत्र / Award Letter

सन्दर्भ: भाविप्रा/नि.मु./एन-आर/अभि(वि.)/लेह-बि.एच.एस/2023
F. No. AAI/CHQ/NR/Engg. (E)/LEH-BHS/2023/

दिनांक: 13-01-2023
Dated: 13-01-2023

सेवा में,

To,

मैसर्स ब्यूमर इंडिया प्राइवेट लिमिटेड
157, नौरंगपुर, सेक्टर-78
गुरुग्राम - 122 004
ई मेल - sl.sa@beumer.com

M/s BEUMER India Pvt. Ltd.
157, Naurangpur, Sector-78
Gurugram - 122 004

Email - sl.sa@beumer.com

कार्य का नाम : जम्मू और कश्मीर के लेह हवाई अड्डे पर टर्मिनल बिल्डिंग का निर्माण और संबंधित कार्य
उपशीर्ष : सीटी-ईडीएस के साथ बैगेज हैंडलिंग सिस्टम का प्रावधान।

Name of work: Construction of Terminal Building and associated works at Leh Airport, J&K
SH: Provision of Baggage Handling System along with CT-EDS.

सन्दर्भ: ई-निविदा (टेंडर आई डी - 2022_AAI_122883_1) आपकी वित्तीय बोली दिनांक 12.10.2022 और रिवर्स ऑक्शन दिनांक 14.10.2022

Ref: E-tender No (Tender Id - 2022_AAI_122883_1), Your Financial Bid opened on dated 12.10.2022 & Reverse Auction dated 14.10.2022.

महोदय / Dear Sir,

- उपरोक्त कार्य के लिए आपकी ई-निविदा अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से आपके द्वारा (रिवर्स नीलामी के बाद) उद्धृत कुल रु. 63,84,15,372/- (तिरसठ करोड़ चौरासी लाख पन्द्रह हजार तीन सौ बहत्तर मात्र) (जीएसटी, पि.एफ, ई.एस.आई.सी. और बोनस को छोड़कर) जो कि निविदा की उचित लागत रु. 58,74,04,898/- (अठ्ठावन करोड़ चौहत्तर लाख चार हजार आठ सौ अठानवे रुपये मात्र) (जीएसटी, पि.एफ, ई.एस.आई.सी. और बोनस को छोड़कर) से 8.68% अधिक है।

Your e-tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India, at the item rates (after reverse auction) quoted by you totaling to Rs. 63,84,15,372/- (Rupees Sixty Three Crores Eighty Four Lakh Fifteen Thousand Three Hundred & Seventy Two only) (excluding GST, PF, ESIC and Bonus) which is 8.68% above the justified cost of Rs. 58,74,04,898/- (Rupees Fifty Eight Crores Seventy Four Lac Four Thousand Eight Hundred & Ninety Eight only) (excluding GST, PF, ESIC and Bonus).

2. संयुक्त/उप महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग-इलेक्ट्रिकल), एएआई, लेह हवाई अड्डा, कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे अनुरोध है कि दिनांक 25.01.2023 तक संयुक्त महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग-इलेक्ट्रिकल) निगमित मुख्यालय (एन.आर), एएआई, राजीव गांधी भवन, सफदरजंग हवाई अड्डे, नई दिल्ली-110003 के कार्यालय में आपकी ओर से अनुबंध समझौते पर हस्ताक्षर करने के लिए अधिकृत मान्यता प्राप्त प्रतिनिधि को नियुक्त करें। अनुबंध समझौता रुपये 100/- (एक सौ रुपये मात्र) के गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा और स्टाम्प पेपर की कीमत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

Jt.GM /Dy.GM (Engg.-Electrical), AAI, Leh Airport shall be Engineer-in-Charge of the work. You are requested to depute your accredited representative, empowered to sign the contract agreement on your behalf to attend the office of the Jt.GM (Engg.-Electrical) CHQ-NR, AAI, Rajiv Gandhi Bhawan, Safdarjung Airport, New Delhi-110003 by 25.01.2023 to sign and complete the agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rupees One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. आपकी निविदा के साथ प्राप्त बयाना राशि रु. 56,57,920/- (छप्पन लाख सत्तावन हजार नौ सौ बीस रुपये मात्र) को एस.सी.सी खंड संख्या 43.1, पृष्ठ संख्या SCC-33 के अनुसार सुरक्षा जमा के हिस्से के रूप में माना जाएगा और परिवर्तित किया जाएगा। कृपया रुपये 1,68,78,591/- (एक करोड़ अड़सठ लाख अठहत्तर हजार पांच सौ इक्यानवे मात्र) इस पत्र के जारी होने की तारीख से एक सप्ताह के भीतर सुरक्षा जमा के रूप में जमा करें, ऐसा न करने पर, एससीसी खंड संख्या 43.1 पृष्ठ संख्या SCC- 33 और निविदा दस्तावेज के प्रासंगिक खंड के अनुसार कटौती की जाएगी। बैंक गारंटी के लिए प्रोफार्मा निविदा दस्तावेज GCC के पृष्ठ संख्या GCC - 119 से GCC-120 तक और GCC-137 पर संलग्न है।

The earnest money amount to Rs. 56,57,920/- (Rupees Fifty Six lakh Fifty Seven Thousand Nine Hundred & Twenty Only) received along with your tender will be treated and converted as part of security deposit as per SCC clause No. 43.1, page no. SCC-33 & relevant clauses of tender document. Please deposit Rs. 1,68,78,591/- (One Crore Sixty Eight Lakh Seventy Eight Thousand Five Hundred & Ninety One only) towards security deposit within a week from the date of issue of this letter, failing which, same shall be deducted as per SCC clause No. 43.1, page no. SCC -33 & relevant clauses and the Performa appended at page no. GCC - 119 to GCC-120 & GCC-137 of the Tender Document.

4. इस पत्र के जारी होने के 30 दिनों के भीतर, आपको निष्पादन गारंटी रुपये 101,27,155/- (एक करोड़ एक लाख सत्ताईस हजार एक सौ पचपन मात्र) जमा करनी होगी यह एससीसी खंड संख्या 43, के पृष्ठ संख्या SCC-33 एवं निविदा दस्तावेज के प्रासंगिक खंड के अनुसार होगी। बैंक गारंटी के लिए प्रोफार्मा निविदा दस्तावेज GCC के पृष्ठ संख्या GCC -135 से GCC-137 तक पर संलग्न है।

Within 30 days of issue of this letter, you shall submit to AAI, a Performance Guarantee for an amount 101,27,155/- (One Crore One Lakh Twenty-Seven Thousand One Hundred & Fifty-Five only) in the form of Bank Guarantee as per SCC clause No. 43 page no. SCC - 33 & relevant clauses of the Tender Document and the performa appended at page no. GCC - 135 to GCC-137 of the Tender Document.

5. आपसे अनुरोध है कि ठेका श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम 1970 और ठेका श्रम (विनियमन और उन्मूलन) केंद्रीय नियम 1971 बाल श्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिक (रोजगार का विनियमन और सेवा की शर्त) के प्रावधानों का पालन करें। अधिनियम 1996, भवन और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण उपकर अधिनियम 1996, जैसा कि निविदा में निर्दिष्ट है और केंद्र और राज्य सरकार के नियमानुसार है।

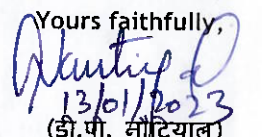
You are requested to comply with the provisions of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971 Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, Building and other construction Workers Welfare Cess Act 1996 as specified in tender and rules of Central and State Government.

6. आपको संयुक्त/उप महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग इलेक्ट्रिकल, एएआई, लेह हवाई अड्डा से संपर्क करने का भी निर्देश दिया जाता है जो आपको तुरंत साइट सौंपने की व्यवस्था करेंगे।
You are also directed to contact Jt.GM /Dy.GM (Engg.-Electrical), AAI, Leh Airport immediately who will arrange to hand over the site to you.
7. कृपया ध्यान दें कि एसआईटीसी कार्य करने के लिए समय 12 (बारह) महीने होगा, ऑपरेशन के लिए समय 180 (एक सौ अस्सी) महीने होगा, आल इंकलूसिव कम्प्रेहेंसिव मैटेनंस कॉन्ट्रैक्ट (ए.आई.सी.एम.सी.)(24 महीने के डिफेक्ट लाईबिलिटी पीरियड के बाद) के लिए समय 156 (एक सौ छप्पन) महीने होगा और कार्य प्रारम्भ की गणना इस पत्र के जारी होने की तारीख के दसवें दिन से की जाएगी।
Please note that the time allowed shall be 12 (Twelve) months for SITC work, 180 (One Hundred Eighty) Months for Operation and 156 (One Hundred Fifty Six) months for All Inclusive Comprehensive Maintenance Contract (AICMC) after defect liability period of 24 months and same shall be reckoned from the tenth day of the date of issue of this letter.
8. मुख्य कार्य के पूरा होने के 15 दिनों के भीतर आप ऑपरेशन एवं ए.आई.सी.एम.सी कार्य के लिए सप्लीमेंट्री समझौता (AICMC-1 to 13) निष्पादित करेंगे।
You shall execute a supplementary agreement for Operation and AICMC work as per Supplementary Conditions at Page AICMC-1 to13 within 15 days of completion of SITC work.
9. संदर्भ के तहत यह पत्र समझौते का हिस्सा होगा।
This letter under reference shall form part of the Agreement.
10. अनुबंध के संबंध में पत्राचार सामान्य रूप से प्रभारी अभियंता को संबोधित किया जाना चाहिए।
Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-Charge.
11. कृपया रसीद की पावती दें और इसके साथ संलग्न इस पत्र की डुप्लीकेट को स्वीकृति के प्रतीक के रूप में अधोहस्ताक्षरी को हस्ताक्षर करने के बाद लौटा दें।
Please acknowledge the receipt and return the duplicate of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as token of acceptance.
12. यदि अँग्रेजी और हिन्दी पाठ में कोई अंतर पाया जाता है तो अँग्रेजी विवरण सही माना जाएगा।
In case any discrepancy is found then English version will be taken as correct.

Encl: - Schedule of Work (10 pages)

भवदीय,

Yours faithfully,


13/01/2023
(डी.पी. नौटियाल)

(D.P. Nautiyal)

संयुक्त महाप्रबंधक अभि (वि.)- निगमित मुख्यालय (30 क्षेत्र)

Jt. General Manager Engg. (E), CHQ-NR

अध्यक्ष भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के लिए व उनकी तरफ से

For and Behalf of the Chairman

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

Airports Authority of India

N.O.O. / मूल प्रति पर नहीं:

Copy to / प्रतिलिपि (Through post/email):

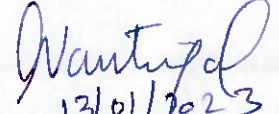
1. क्षेत्रीय कार्यपालक निदेशक, उत्तरी क्षेत्र मुख्यालय, भाविप्रा, पुरानी NATS बिल्डिंग नई दिल्ली
Regional Executive Director, AAI, NR, Old NATS Building New Delhi
2. महाप्रबंधक (वित्त), उत्तरी क्षेत्र मुख्यालय, भाविप्रा, पुरानी NATS बिल्डिंग नई दिल्ली
General Manager (F&A), Northern Region, AAI, Old NATS Building New Delhi
3. महाप्रबंधक (अभि.), उत्तरी क्षेत्र मुख्यालय, भाविप्रा, पुरानी NATS बिल्डिंग नई दिल्ली
General Manager Engg., AAI, NR, Old NATS Building New Delhi
4. विमानपत्तन निदेशक, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, लेह विमानपत्तन, लेह-194101
Airport Director, AAI, Leh Airport, Leh-194101
5. महाप्रबंधक (अभि- प्रोजेक्ट), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, लेह विमानपत्तन, लेह-194101
General Manager (Engg-Project), AAI, Leh Airport, Leh-194101
6. संयुक्त महाप्रबंधक (अभि.-सि), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, लेह विमानपत्तन, लेह- 194101
Jt.GM, Engg. (Civil), AAI, Leh Airport, Leh-194101
7. संयुक्त महाप्रबंधक (अभि.-वि.), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, लेह विमानपत्तन, लेह-194101
Jt.GM, Engg. (Elect.), AAI, Leh Airport, Leh-194101
8. क्षेत्रीय श्रम आयुक्त का कार्यालय, श्रीनगर
Labour Enforcement officer (Regional), Srinagar
9. क्षेत्रीय ई. पी. एफ. आयुक्त, श्रीनगर
Regional Provisional Fund Commissioner, Srinagar
10. मैसर्स इंजीनियर्स इंडिया लिमिटेड, भीकाजी कामा प्लेस, नई दिल्ली
M/s Engineers India Ltd., Bhikaji Kama Place, New Delhi

सूचनाथ
हेतु

Internal/अन्तरविभागीय (Through email)

1. निजी सचिव, अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, निगमित मुख्यालय, नई दिल्ली।
PS to Chairman, AAI, CHQ, RG Bhawan, New Delhi
2. निजी सचिव, सदस्य (वित्त), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, निगमित मुख्यालय, नई दिल्ली।
PS to Member (Finance), AAI, CHQ, RG Bhawan, New Delhi
3. निजी सचिव, सदस्य (योजना), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, निगमित मुख्यालय, नई दिल्ली।
PS to Member (Plg.), AAI, CHQ, RG Bhawan, New Delhi
4. निजी सचिव, सदस्य (प्रचलन), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, निगमित मुख्यालय, नई दिल्ली।
PS to Member (Operations), AAI, CHQ, RG Bhawan, New Delhi
5. कार्यपालक निदेशक (वित्त), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, निगमित मुख्यालय, नई दिल्ली।
Executive Director (Finance), AAI, CHQ, RG Bhawan, New Delhi
6. कार्यपालक निदेशक (योजना), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, निगमित मुख्यालय, नई दिल्ली।
Executive Director (Plg.), AAI, CHQ, RG Bhawan, New Delhi
7. कार्यपालक निदेशक (अभि), डो क्षेत्र, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, निगमित मुख्यालय, नई दिल्ली।
Executive Director (Engg), NR, AAI, CHQ, RG Bhawan, New Delhi
8. कार्यपालक निदेशक (पी.एम.क्यू.ए)-, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, निगमित मुख्यालय, नई दिल्ली।
Executive Director (PMQA), AAI, CHQ, RG Bhawan, New Delhi
9. महाप्रबन्धक अभि (वि), डो क्षेत्र, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, निगमित मुख्यालय, नई दिल्ली।
General Manager Engg(E), NR, AAI, CHQ, RG Bhawan, New Delhi
10. एम.आई.एस विभाग, (डो क्षेत्र), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, निगमित मुख्यालय, नई दिल्ली।
MIS Department, (NR), AAI, CHQ, RG Bhawan, New Delhi.
11. अनुबंध प्रति
Agreement copy

सूचनार्थ
हेतु


13/01/2023
संयुक्त महाप्रबन्धक/अभि (वि.)- नि.मु (डो क्षेत्र)
Jt. General Manager Engg. (E), CHQ-NR